

# INFORMATOR

*dla obywateli Ukrainy*



stan na dzień  
1 kwietnia 2022 roku

# INFOLINIA KUJAWSKO-POMORSKIEGO URZĘDU WOJEWÓDZKIEGO

[język ukraiński i rosyjski]

czynna od poniedziałku do piątku w godz.  
7.00-22.00

[język polski]

czynna 24h

**+48 52 349 74 61, +48 52 349 78 02**

**+48 52 587 27 71**

## INFOLINIA URZĘDU MIASTA BYDGOSZCZY

[język polski]

czynna :

**poniedziałek, środa, czwartek w godz. 8.00 - 16.00**

**wtorek w godz. 8.00 - 18.00**

**piątek w godz. 8.00 - 14.00**

**sobota w godz. 10.00 - 15.00**

**+48 52 58 58 877**

Obywatele Ukrainy, którzy **nie posiadają zapewnionego miejsca pobytu** na terenie Polski powinni udać się w pierwszej kolejności do **PUNKTU RECEPCYJNEGO**. Adres: **ul. Zygmunta Augusta 20. Naprzeciwko dworca kolejowego Bydgoszcz Główna.**



# MIEJSKIE CENTRUM OBSŁUGI UCHODźCÓW

**Przed wizytą w Miejskim Centrum Obsługi**  
**(w celu otrzymania numeru PESEL)**  
**OBOWIĄZKOWE**  
**jest umówienie się na konkretny termin.**

Nadanie numeru PESEL, jednorazowe świadczenie pieniężne na utrzymanie, świadczenia rodzinne i skorzystanie z punktu informacyjnego Powiatowego Urzędu Pracy – wszystkie te sprawy urzędowe można załatwić w jednym miejscu. W celu usprawnienia obsługi prosimy, w miarę możliwości, o przyście z opiekunem, w charakterze tłumacza. Kontakt z urzędnikami będzie wspierany także przez wolontariuszy.

**Obowiązkowe jest wcześniejsze umówienie się (w celu otrzymania numeru PESEL).** W Miejskim Centrum Obsługi Uchodźców z Ukrainy obsługiwane będą osoby, które przybyły do Polski po 24 lutego br. w związku z działaniami wojennymi prowadzonymi na terytorium tego państwa.

**adres:** ul. Wojska Polskiego 65

**rejestracja on-line:** <https://um.bydgoszcz.pl/>

**telefonicznie** +48 52 58 22 691 [język ukraiński]

pn - pt godz. 10 - 15/ infolinię obsługuje ATOS



# EDUKACJA

**Edukacyjny Punkt Informacyjny** dla Uchodźców udziela informacji w językach: polskim, ukraińskim i rosyjskim:

- o **wolnych miejscach** w przedszkolach i szkołach w Bydgoszczy,
- o możliwości podjęcia nauki w **klasach istniejących lub oddziałach przygotowawczych**,
- o ofercie **spędzania czasu wolnego przez dzieci i młodzież**,
- o formach pomocy udzielanej przez **poradnie psychologiczno-pedagogiczne**.

**adres:** ul. Sobieskiego 10, II piętro, sala 58

**telefon:** +48 785 122 701

**e-mail:** [epi@moen.edu.bydgoszcz.pl](mailto:epi@moen.edu.bydgoszcz.pl)

[www.epi.edu.bydgoszcz.pl](http://www.epi.edu.bydgoszcz.pl)

**Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8.30 do 18.30**



# POMOC FINANSOWA

## Wydział Świadczeń Rodzinnych Urzędu Miasta

Sprawy związane z:

- zasiłkiem rodzinnym wraz z dodatkami,
- jednorazową zapomogą z tytułu urodzenia się dziecka,
- świadczeniem rodzicielskim,
- zasiłkiem pielęgnacyjnym,
- specjalnym zasiłkiem opiekuńczym,
- świadczeniem pielęgnacyjnym,
- dodatkiem mieszkaniowym,
- stypendium szkolnym i zasiłkiem szkolnym.

**adres:** ul. Wojska Polskiego 65

**telefon:** 52 58 56 700, 52 58 56 735

**e-mail:** wsr@um.bydgoszcz.pl

**Czynne:**

poniedziałek - piątek w godz. 7.30 - 20.30

sobota w godz. 7.30 - 15.30

**adres:** ul. Wojska Polskiego 65  
**sala obsługi na parterze budynku**

Możliwe jest umówienie wizyty przez Internet: <https://um.bydgoszcz.pl/>

**Wnioski oraz dodatkowe informacje** znajdują się na stronach:

<http://www.bip.um.bydgoszcz.pl/>

<http://ebok2.umb.bydgoszcz.pl/>



# Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

- **Jednorazowe świadczenie pieniężne** na utrzymanie, w wysokości **300 zł** na osobę.\*

\* Wniosek należy złożyć w Punkcie Obsługi Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej (MOPS).

- Pomoc w formie **paczek żywnościowych lub posiłków** w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014-2020 współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Pomocy Najbardziej Potrzebującym – **skierowanie otrzymasz w Punkcie Obsługi MOPS.**

- **W sytuacjach szczególnie trudnych** obywatele Ukrainy, którzy przekroczyli granicę państwa po 24 lutego 2022 roku, mogą zwrócić się o **przyznanie pomocy społecznej w Punktach Obsługi:**

**ul. Czerkaska 22 (dzielnica: Osiedle Leśne)**

e-mail: sekretariat.dps1@mopsbydgoszcz.pl

e-mail: sekretariat.dps2@mopsbydgoszcz.pl

e-mail: sekretariat.dps3@mopsbydgoszcz.pl

**ul. Porazińskiej 9 (dzielnica: Osiedle Fordon)**

e-mail: sekretariat.dps4@mopsbydgoszcz.pl

**ul. Ogrodowa 9 (dzielnica: Śródmieście)**

e-mail: sekretariat.dps5@mopsbydgoszcz.pl

**ul. Kapuściska 10 (dzielnica: Wyżyny)**

e-mail: sekretariat.dps6@mopsbydgoszcz.pl

**tel. + 48 785-122-683 lub + 48 516-005-693**

Czynne **od poniedziałku do piątku,**

w godzinach **od 9:00 do 13:00.**

**Preferujemy kontakt osobisty.**



# Zakład Ubezpieczeń Społecznych

- Świadczenie wychowawcze na każde dziecko, tzw. 500+.
- Rodzinny Kapitał Opiekuńczy.
- Świadczenie „Dobry Start”, tzw. 300+.

Wniosek należy złożyć **elektronicznie** do Zakładu Ubezpieczeń Społecznych (ZUS):

[www.zus.pl](http://www.zus.pl)

infolinia: +48 47 72 17 575

## PRZYDATNE KONTAKTY I ADRESY

### Kujawsko-Pomorski Dom Ukraiński

[język ukraiński]

adres: ul. Jezuicka 5

telefon: +48 792 588 810

+48 667 467 150

e-mail: [biuro@kpdu.pl](mailto:biuro@kpdu.pl)

### Fundacja EMIC

[język ukraiński]

adres: ul. Gdańska 128

telefon: +48 507 412 653 (w godz. 8-16)

telefon: +48 506 681 307 (w godz. 15-21)

[www.emic.com.pl](http://www.emic.com.pl)

### Infolinia medyczna

[język ukraiński]

od **poniedziałku** do **piątku** w godz. **8-15**

telefon: +48 885 559 543



# SIEĆ KOMUNIKACYJNA

W ramach komunikacji miejskiej w Bydgoszczy funkcjonuje **11 linii tramwajowych** oraz **46 linii autobusowych**, które oznakowane są według następującego systemu:

- **numery linii od 1 do 11** - linie tramwajowe (kursują od ok. godz. 4:30 do ok. godz. 23:00),
- **numery linii od 51 do 89** - linie autobusowe dzienne (kursują od ok. godz. 4:30 do ok. godz. 23:00),
- **numery linii od 90 do 99** - linie autobusowe dzienne międzygminne - I i II strefa biletowa (kursują od ok. godz. 4:30 do ok. godz. 23:00),
- **numery linii od 31N do 36N** - linie autobusowe nocne (kursują od ok. godz. 23:00 do ok. godz. 4:00),
- **numer linii 40** - sezonowa linia autobusowa dzienna międzygminna



Niemal wszystkie bydgoskie autobusy oraz duża część tramwajów to **pojazdy nisko-podłogowe**, przystosowane dla potrzeb osób o ograniczonej sprawności ruchowej.

## Gdzie kupić bilet?

Bilety komunikacji miejskiej można kupić:

- **W każdym pojeździe** za pomocą zbliżeniowej karty płatniczej. Urządzenia przyjmują opłaty za przejazd za pomocą zbliżeniowych kart płatniczych. Urządzenie nie drukuje biletu.
- **W stacjonarnych automatach biletowych** rozmieszczonych przy ważnych przystankach na terenie miasta. Automaty Biletowe sprzedają bilety jednorazowe oraz bilety okresowe kodowane na Bydgoskiej Karcie Miejskiej (BKM). Automaty BKM przyjmują płatności gotówką oraz kartą płatniczą



· W kasach ZDMiKP, kioskach, sklepach i salonach prasowych.

· Przez Internet – bilety okresowe Bydgoskiej Karty Miejskiej można zakupić na stronie [www.bydgoskakartamiejska.com.pl](http://www.bydgoskakartamiejska.com.pl).

· Za pomocą aplikacji na smartfon [SkyCash](http://SkyCash) [www.skycash.pl](http://www.skycash.pl),

[Mint Mobile](http://Mint Mobile)

[www.bydgoskakartamiejska.com.pl](http://www.bydgoskakartamiejska.com.pl),

[zBiletem](http://zBiletem) [www.zbiletem.pl](http://www.zbiletem.pl).

W aplikacjach kupić można bilety jednorazowe i czasowe.

## Taryfa biletowa i rodzaje biletów

W autobusach linii dziennych i nocnych oraz tramwajach obowiązuje jednolita taryfa biletowa. Obowiązują **dwie strefy biletowe** I strefa – miasto Bydgoszcz i II strefa – poza granicami miasta.

### Taryfa biletowa obejmuje:

- bilety normalne,
- bilety z ulgą 50%,
- bilety z ulgą 75% (okresowe dla dzieci i młodzieży z kartą Bydgoskiej Rodziny 3+),
- przejazdy bezpłatne.



**Bilety jednorazowe** – bezprzesiadkowe (kasowane bezpośrednio po wejściu do pojazdu):

- **jednorazowy** (I i II strefa biletowa) – 3,80 zł/1,90 zł, uprawnia do przekroczenia granicy stref biletowych

**Bilety czasowe** - przesiadkowe (kasowane bezpośrednio po wejściu do pierwszego pojazdu):

- **czasowy 20-minutowy**  
(I i II strefa biletowa), 3,00 zł/ 1,50 zł
- **czasowy godzinny**  
(I strefa biletowa), 4,80 zł/2,40 zł
- **czasowy 24-godzinny**  
(I i II strefa biletowa), 12,00 zł/6,00 zł
- **czasowy 5- dobowy**  
(I i II strefa biletowa), 34,00 zł/17,00 zł
- **jednodniowy rodzinny**  
(I strefa biletowa) 17,00 zł, uprawniający obojga lub jednego rodzica z co najmniej jednym dzieckiem w wieku od 4 do 16 lat do przejazdu wszystkimi liniami dziennymi.

**Bilety okresowe** (kodowane na Bydgoskiej Karcie Miejskiej):

- **bilety 30 – dniowe lub miesięczne:**
  - na jedną linię,
  - sieciowy na wszystkie linie daytime lub daytime i nocne
  - uczniowski, sieciowy na linie daytime,

- Bydgoskiego Malucha, sieciowy na linie daytime,
- sieciowy na okaziciela na linie daytime i nocne,
- **bilety 14 – dniowe:**
  - sieciowy na linie daytime,
  - sieciowy na linie daytime i nocne,
- **bilety 90 – dniowe:**
  - sieciowy na linie daytime i nocne,
- **bilety semestralne:**
  - uczniowski, sieciowy na linie daytime lub linie daytime i nocne,
  - studencki, sieciowy na linie daytime i nocne,
- **bilety roczne:**
  - uczniowski, sieciowy na linie daytime,
  - Bydgoskiego Malucha, sieciowy na linie daytime.

**Zasady korzystania z biletów okresowych Bydgoskiego Malucha oraz uczniowskiego:**

- **bilety 30-dniowe, miesięczne (10,00zł) lub roczne (100,00 zł) Bydgoskiego Malucha** przysługują dzieciom zamieszkałym na terenie Bydgoszczy



w wieku od 4 roku życia do 30 września roku w którym kończą 7 lat, na podstawie ważnej Karty Bydgoskiego Malucha wydanej przez Zarząd Dróg Miejskich i Komunikacji Publicznej w Bydgoszczy,

- przysługuje **dzieciom zamieszkałym na terenie gmin** Dobrcz, Nowa Wieś Wielka, Osielsko, Białe Błota, Dąbrowa Chełmińska, Sicienko oraz Mrocza w wieku od 4 roku życia do 30 września roku, w którym kończą 7 lat, **na podstawie ważnej Metropolitalnej Karty Malucha** wydanej przez właściwą gminę. Bilet przysługuje w okresie ważności porozumienia międzygminnego lub umowy - zawartych z właściwą gminą.

- **bilety 30 – dniowe, miesięczne (10,00 zł) lub roczne (100,00 zł) uczniowskie** przysługują **uczniom zamieszkałym na terenie Bydgoszczy** uczęszczającym do szkół podstawowych i ponadpodstawowych, do 30 września roku w którym uczeń kończy 20 lat, **na podstawie ważnej legitymacji szkolnej,**

- przysługuje **uczniom zamieszkałym na terenie gmin** Dobrcz, Nowa Wieś Wielka, Osielsko, Białe Błota, Dąbrowa Chełmińska,

Sicienko oraz Mrocza uczęszczającym do szkół podstawowych i ponadpodstawowych, do 30 września roku w którym uczeń kończy 20 lat, **na podstawie ważnej legitymacji szkolnej oraz Metropolitalnej Karty Uczniowskiej** wydanej przez właściwą gminę. Bilet przysługuje w okresie ważności porozumienia międzygminnego lub umowy - zawartych z właściwą gminą.

### Bydgoska Karta Miejska



Bydgoska Karta Miejska to **bezstykowa karta elektroniczna na której zakodowany jest bilet okresowy**. Kartę miejską może otrzymać **każdy pasażer bydgoskiej komunikacji miejskiej**. Wystarczy złożyć wypełniony wniosek w Centrum Obsługi Klienta ZDMiKP lub kasach biletowych ZDMiKP i potwierdzić swoje dane dokumentem tożsamości



[dowód osobisty, paszport, karta pobytu, legitymacja szkolna lub studencka].

**Studenci posiadający Elektroniczną Legitymację Studencką (ELS) mogą włączyć ją w system Bydgoskiej Karty Miejskiej i zakodować ją jako nośnik biletu okresowego komunikacji miejskiej.**

**Szczegółowe informacje** na temat funkcjonowania systemu BKM oraz **lista punktów** sprzedaży biletów okresowych znajdują się na stronie [www.bydgoskakartamiejska.com.pl](http://www.bydgoskakartamiejska.com.pl)

**Bydgoską Kartę miejską otrzymasz w punktach ZDMiKP:**

- Centrum Obsługi Klienta  
ul. Toruńska 174a,
- Kasa biletowa na dworcu Bydgoszcz  
Leśna ul. Modrzewiowa 19,
- Kasa biletowa na dworcu Bydgoszcz  
Główna ul. Zygmunta Augusta 7  
[kasa nr 9].

### **Przewóz bagażu**

**Przewóz bagażu w pojazdach komunikacji miejskiej w Bydgoszczy jest bezpłatny.**

Przedmioty **dozwolone do przewozu** jako bagaż to między innymi:

- przedmioty **nie przekraczające wymiarów** 90x75x40 cm, lub 10x10 cm z długością do 220 cm, lub przedmioty płaskie 100x90 cm,
- **wózki** dziecięce, wózki inwalidzkie,
- rowery, instrumenty muzyczne, małe zwierzęta domowe, psy.

Bagaż należy **przewozić w sposób bezpieczny** dla innych współpasażerów:

- bagażu i zwierząt nie wolno umieszczać na miejscach do siedzenia,
- bagaż powinien być zabezpieczony przed przemieszczaniem się,
- małe zwierzęta powinny być umieszczone w koszach lub klatkach albo w inny sposób zabezpieczone przed ucieczką lub wyrządzeniem szkody pasażerom,
- przewóz psa może odbywać się wyłącznie pod opieką pełnoletniego pasażera oraz pod warunkiem, że pies jest trzymany na smyczy i ma założony kaganiec.



## Kontrola biletów

- Kontrolerzy **nie mają mundurów**, lecz podczas kontroli muszą legitymować się **identyfikatorem w widocznym miejscu**.
- **Kontrolę** przeprowadza się **w pojeździe**, ale **może być ona kontynuowana na przystanku** za zgodą pasażera.
- Kontrolę może poprzedzić **blokada kasowników w pojeździe**.

### Podczas kontroli kontroler ma prawo:

- **żądać okazania biletu, i dokumentu poświadczającego prawo do ulgi** (w razie korzystania z uprawnień), a w przypadku ich braku **pobrać za pokwitowaniem należność za przejazd i opłatę dodatkową lub wystawić wezwanie do zapłaty**,
- **pobrać opłatę dodatkową** w razie przewozu bagażu niedopuszczonego do przewozu lub spowodowania bez uzasadnionej przyczyny zatrzymania pojazdu lub zmiany jego trasy,
- w razie odmowy zapłacenia należności – **żądać dokumentu tożsamości pasażera**,
- w razie odmowy zapłacenia należności i odmowy okazania dokumentu – **ująć pasażera i przekazać w ręce służb porządkowych lub Policji w celu ustalenia tożsamości**. Pasażer jest zobowiązany podporządkować

się poleceniom kontrolera,

- **zatrzymać za pokwitowaniem bilety lub dokumenty** uprawniające do ulg gdy istnieje podejrzenie ich sfałszowania.

### Podczas kontroli kontroler nie może:

- **wywierać nacisku** na zapłacenie należności za nieuprawniony przejazd na miejscu. W razie odmowy zapłacenia należności na miejscu przez pasażera **kontroler ma obowiązek wystawić wezwanie do zapłaty**,
- kontroler nie może **żądać** od pasażera, by ten **pobrał gotówkę z bankomatu** w celu zapłacenia **opłaty na miejscu**,
- **pobrać opłaty dodatkowej na miejscu od osoby niepełnoletniej**.

### Pasażer powinien:

- **prosić kontrolera o okazanie identyfikatora służbowego** w przypadku wątpliwości co do prawidłowości przebiegu kontroli,
- przed podpisaniem wystawionego wezwania do zapłaty **sprawdzić dokładnie wszystkie informacje wpisane na druku**,
- w przypadku uiszczenia opłaty dodatkowej na miejscu, **sprawdzić dokładnie wszystkie informacje wpisane na potwierdzeniu zapłaty**.

## Dojazd na lotnisko

Do Portu Lotniczego im. Ignacego Jana Paderewskiego w Bydgoszczy pasażerowie mogą dostać się **autobusem** bydgoskiej komunikacji miejskiej. Port lotniczy usytuowany jest w południowej części miasta, przy Drodze Krajowej 25.

**Autobus linii dziennej o numerze 80** kursuje na trasie Dworzec Główny – Port Lotniczy.

## Informacje

Organizatorem komunikacji miejskiej w Bydgoszczy jest Prezydent Miasta Bydgoszczy reprezentowany przez Zarząd Dróg Miejskich i Komunikacji Publicznej .

## UWAGA!

Informujemy, że mogą być wprowadzone **czasowe zwolnienia z opłat lub inne specjalne regulacje dla osób przekraczających granicę ukraińską**. Należy obserwować stronę internetową [www.zdmikp.bydgoszcz.pl](http://www.zdmikp.bydgoszcz.pl)

Dodatkowo informujemy, że **WSZYSTKIE OSOBY, które ukończyły 65 rok życia, korzystają z komunikacji miejskiej bezpłatnie**. Dokumentem poświadczającym uprawnienie jest dokument tożsamości umożliwiający ustalenie wieku osoby uprawnionej.

**Zarząd Dróg Miejskich i Komunikacji Publicznej w Bydgoszczy:**

**ul. Toruńska 174a, 85-844 Bydgoszcz**

**strona: [www.zdmikp.bydgoszcz.pl](http://www.zdmikp.bydgoszcz.pl)**

**e-mail: [zarzad@zdmikp.bydgoszcz.pl](mailto:zarzad@zdmikp.bydgoszcz.pl)**

